



Aprovechar nuestra experiencia  
para forjar el futuro juntos

## Principales datos financieros

|   | EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE |           |           |           |           |
|---|--|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Miles de dólares  | 2014                                   | 2013      | 2012      | 2011      | 2010      |
| <b>Cuenta de resultados</b>   |  |           |           |           |           |
| Total ingresos  | <b>61.340</b>                          | 68.342    | 63.359    | 55.527    | 60.290    |
| Ingresos totales, netos de gastos por intereses                             | <b>48.860</b>                          | 51.979    | 46.186    | 41.545    | 41.326    |
| Total gastos de explotación   | <b>34.798</b>                          | 42.381    | 40.200    | 33.090    | 28.686    |
| Resultado del ejercicio   | <b>13.334</b>                          | 19.206    | 5.560     | 10.305    | 12.447    |
| <b>Balance de situación</b>   |  |           |           |           |           |
| Inversiones en forma de préstamos y en capital, neto                        | <b>1.004.438</b>                       | 1.005.655 | 1.040.902 | 975.383   | 817.402   |
| Total activo  | <b>1.989.487</b>                       | 1.786.805 | 1.814.513 | 1.482.864 | 1.426.588 |
| Empréstitos y deudas a largo plazo  | <b>1.099.241</b>                       | 903.502   | 969.358   | 658.504   | 634.118   |
| Patrimonio  | <b>845.137</b>                         | 851.826   | 778.580   | 777.746   | 773.051   |
| <b>Indicadores</b>  |  |           |           |           |           |
| Rendimiento del activo promedio   | <b>0,7%</b>                            | 1,1%      | 0,3%      | 0,7%      | 0,9%      |
| Rendimiento del capital promedio  | <b>1,6%</b>                            | 2,4%      | 0,7%      | 1,3%      | 1,6%      |
| Deuda a capital   | <b>130%</b>                            | 106%      | 125%      | 85%       | 82%       |
| Capital a activo  | <b>43%</b>                             | 48%       | 43%       | 52%       | 54%       |
| Liquidez a total activo   | <b>46%</b>                             | 40%       | 42%       | 33%       | 42%       |
| Gastos administrativos a promedio de activos relacionados con el desarrollo | <b>3,3%</b>                            | 3,9%      | 3,8%      | 3,5%      | 3,2%      |

## Datos operacionales destacados

|   | EJERCICIO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE |           |           |           |         |
|---|--|-----------|-----------|-----------|---------|
| Miles de dólares  | 2014                                   | 2013      | 2012      | 2011      | 2010    |
| <b>Proyectos aprobados</b>                                |  |           |           |           |         |
| Número de proyectos                                       | <b>64</b>                              | 71        | 73        | 71        | 49      |
| Número de países  | <b>17</b>                              | 18        | 16        | 18        | 15      |
| Volumen de aprobaciones                                   | <b>426.303</b>                         | 415.423   | 378.930   | 464.681   | 374.775 |
| Movilización de recursos                                  | <b>693.250</b>                         | 197.480   | 384.400   | 471.637   | 536.000 |
| <b>Desembolsos</b>  |  |           |           |           |         |
| Volumen de desembolsos                                    | <b>384.631</b>                         | 313.629   | 371.599   | 442.703   | 349.970 |
| Volumen de movilización                                   | <b>273.254</b>                         | 88.730    | 324.191   | 547.814   | 287.606 |
| <b>Cartera de inversiones</b>                             |  |           |           |           |         |
| Número de proyectos                                       | <b>229</b>                             | 228       | 222       | 209       | 210     |
| Cartera vigente de activos relacionados con el desarrollo | <b>1.052.332</b>                       | 1.052.711 | 1.088.316 | 1.020.349 | 873.938 |
| Provisión para pérdidas                                   | <b>47.895</b>                          | 47.056    | 47.414    | 44.966    | 56.536  |
| Activos minorados   | <b>16.969</b>                          | 17.452    | 10.557    | 9.892     | 35.097  |
| Cobertura de activos minorados                            | <b>282,25%</b>                         | 269,63%   | 449,12%   | 454,54%   | 161,09% |
| Porcentaje de préstamos vencidos                          | <b>2,3%</b>                            | 2,2%      | 0,7%      | 1,6%      | 3,0%    |
| <b>Asistencia técnica</b>                                 |  |           |           |           |         |
| Aprobaciones por parte de donantes                        | <b>3.755</b>                           | 5.940     | 9.335     | 4.417     | 5.201   |
| Número de actividades de asistencia técnica realizadas    | <b>588</b>                             | 250       | 236       | 204       | 351     |
| Beneficiarios   | <b>2.238</b>                           | 1.681     | 1.511     | 1.725     | 986     |

ÍNDICE

2

Carta de envío

3

Carta del Gerente General

5

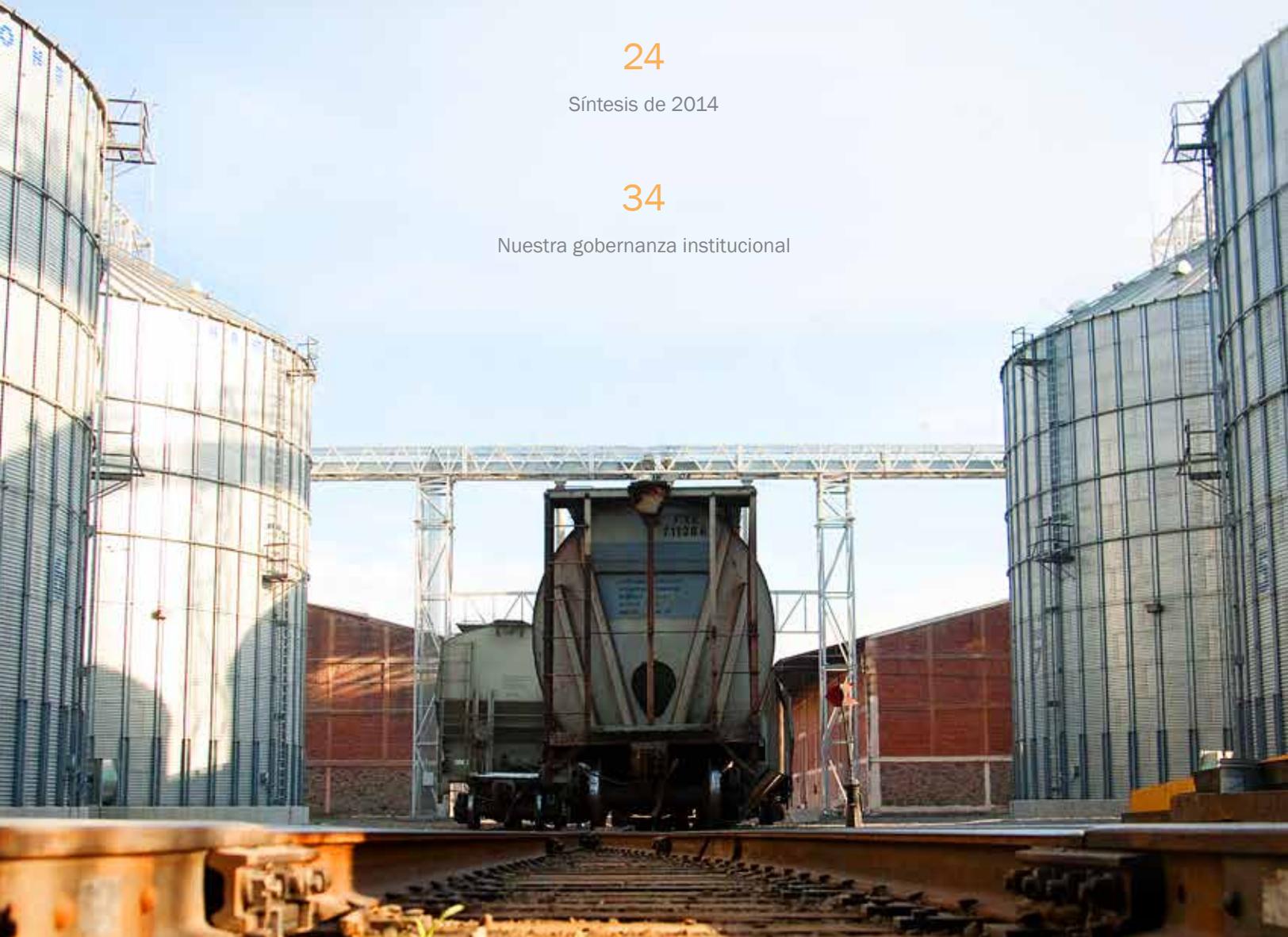
Aprovechar nuestra experiencia  
para forjar el futuro juntos

24

Síntesis de 2014

34

Nuestra gobernanza institucional



Luis Alberto Moreno  
Presidente  
Directorio Ejecutivo



## Carta de envío

Presidente de la Asamblea de Gobernadores  
Corporación Interamericana de Inversiones  
Washington, D.C.

Señor Presidente:

De conformidad con el Convenio Constitutivo de la Corporación Interamericana de Inversiones, transmito a usted el Informe Anual de la Corporación correspondiente a 2014, así como los estados financieros auditados, incluidos el balance de situación al 31 de diciembre de 2014 y 2013, la cuenta de resultados y los estados de ingresos y gastos reconocidos directamente en patrimonio neto, de cambios en patrimonio neto y de flujos de efectivo correspondientes a los ejercicios terminados en dichas fechas.

En los casi tres decenios desde su creación, la Corporación se ha transformado en una autoridad en el ámbito del desarrollo a través del sector privado en América Latina y el Caribe y un líder en los ámbitos financiero y de conocimientos que ha beneficiado a empresas en toda la región.

Este año la CII comenzó un nuevo ciclo de negocio trienal y cerró 2014 con un volumen de aprobaciones de US\$426,3 millones en apoyo de 64 operaciones de préstamo e inversiones de capital y US\$693,3 millones en recursos movilizados de terceros. Además, aprobó US\$3,7 millones para servicios de asistencia técnica y asesoría.

La sólida posición que hoy ocupa la CII es el resultado de la dedicación de su equipo gerencial y funcionarios, con la orientación de su Directorio Ejecutivo y el firme apoyo de sus donantes y socios estratégicos de todo el mundo.

Al dar inicio a un nuevo capítulo en su historia institucional la Corporación aprovecha estos activos y su experiencia a la vez que participa como miembro del Grupo BID para dar forma a una visión renovada para las actividades del Grupo en el sector privado. Estoy seguro de que esto generará en el futuro excelentes oportunidades de negocio y desarrollo en toda la región.

Atentamente,

Luis Alberto Moreno  
Presidente  
Directorio Ejecutivo  
Corporación Interamericana de Inversiones



Carl Muñana  
Gerente General

## Carta del Gerente General

La CII contribuye al desarrollo del sector privado de América Latina y el Caribe por medio de una combinación singular y específica de financiamiento y productos de conocimiento con los que atendemos a nuestros clientes y beneficiarios de una forma más integrada.

En 2014 introdujimos una serie de cambios en nuestro trabajo para dar aún más concreción a las intervenciones de la CII y, al mismo tiempo, aprovechar al máximo nuestros casi tres decenios de experiencia en el ámbito del desarrollo en este mercado en particular. Esto supuso prestar aún más atención a la calidad de nuestras actividades con todos los segmentos de clientes. Nos llevó a ofrecer en el mercado soluciones mucho más completas y cohesivas y sacar partido de las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías para ampliar nuestro alcance y lograr un mayor impacto. También nos condujo a trabajar más estrechamente con nuestros socios para redondear y mejorar nuestros esfuerzos.

En 2014 dedicamos especial empeño a preparar y poner en práctica varias herramientas de conocimiento concebidas para adentrarnos más aún en los múltiples segmentos especializados del mercado en el que trabajamos. Sirvan como ejemplo los cursos prácticos y gratuitos para empresarios que ofrecemos, en varios idiomas, a través de internet. También lanzamos la plataforma InvestAmericas, que tiene como finalidad facilitar las relaciones entre empresas y posibles fuentes de financiamiento.

Estamos avanzando resueltamente hacia el objetivo de agregar valor sustancial a nuestros productos individualizados de financiamiento en forma de deuda y de capital y a nuestros bien conocidos servicios de asesoramiento y capacitación. Ofrecemos una combinación de productos dinámica y capaz de transformar a nuestros clientes, hacerlos más competitivos y mejorar los ecosistemas en los que operan. En 2014, al financiamiento que proporcionamos con nuestros propios recursos se le sumaron los recursos que conseguimos movilizar de otras fuentes, gracias a los cuales hicimos llegar más de US\$1.000 millones a clientes de toda la región.

La CII puede seguir creciendo y atendiendo a sus clientes gracias a que mantiene una situación financiera muy saludable y unos controles de calidad de primer orden. El año 2014 supuso para la CII el duodécimo ejercicio consecutivo de beneficios, con un balance de situación más sólido aún de lo que ya venía siendo en años anteriores. Este desempeño financiero también sitúa a la CII en una posición excelente para acceder a los mercados de capitales, como puso de manifiesto la emisión de un bono de US\$400 millones en condiciones muy favorables.

También nos hemos beneficiado del apoyo continuado de nuestros accionistas, y este año pasado tuvimos la satisfacción de recibir a Canadá como miembro, con lo que ya son 45 los países que integran la CII. El interés activo en nuestra misión por parte de nuestros miembros, tanto nuevos como existentes, es un voto de confianza y, al mismo tiempo, una fuente de fortaleza para nuestras actividades en la región.

Por último, al tiempo que seguimos ampliando nuestra presencia en los mercados, también estamos contribuyendo a la iniciativa de todo el Grupo BID de renovar la visión y la estrategia de nuestras actividades en el sector privado. Este esfuerzo conjunto está sacando a la luz formas nuevas y estimulantes de trabajar con el sector privado en toda América Latina y el Caribe y nos ayudará a unir fuerzas para lograr el máximo impacto en el desarrollo.

De cara a los próximos años, nos llena de satisfacción esta oportunidad de aprovechar nuestra experiencia y forjar el futuro juntos.

Carl F. Muñana  
Gerente General  
Corporación Interamericana de Inversiones



# Aprovechar nuestra experiencia para forjar el futuro juntos

Ahora que la CII celebra su 30 aniversario, es mucho lo que se ha logrado para apoyar al sector privado en América Latina y el Caribe. Al trabajar con nuestros clientes y dar forma a nuevos productos y servicios para atender a sus necesidades, hemos adquirido experiencia y un profundo conocimiento de las enormes posibilidades que encierra nuestra región. Al mismo tiempo, hemos tomado conciencia de los retos que persisten en el camino hacia un desarrollo sostenible a través del sector privado.

Las pequeñas y medianas empresas (PYME) son esenciales para el desarrollo económico de la región porque son el principal motor de la creación de empleo y el crecimiento del producto interno bruto. Muchas empresas de este segmento mencionan la falta de acceso a financiamiento como uno de los principales retos que obstaculizan su crecimiento.

Además de la escasez de recursos financieros, las PYME suelen tener dificultades a la hora de resolver las complicaciones propias de su negocio y encontrar la ayuda técnica que necesitan para ser más eficientes y llegar a nuevos mercados.

La CII está dedicada a apoyar de diversas maneras a sus clientes del sector privado y, para ello, cuenta con una sólida oferta de productos que abarcan desde las inversiones de deuda y capital hasta las garantías parciales y los préstamos en moneda local. Desde sus comienzos, la CII ha aprobado más de US\$5.633 millones en préstamos e inversiones de capital, con US\$426,3 millones aprobados en 2014.

Al mismo tiempo, la CII ha ampliado considerablemente el alcance de FINPYME, su familia de servicios de asesoramiento y capacitación para ayudar a las PYME a adoptar mejores prácticas de gobernanza, incrementar la capacidad de exportación, mejorar la eficiencia energética y ser más competitivas. También hemos creado un programa especial para apoyar a los negocios que son propiedad de mujeres, un tipo de PYME que históricamente ha recibido muy poca atención de las instituciones financieras comerciales.

En respuesta a la alta valoración de los productos y servicios FINPYME por parte de los clientes de la CII, la CII ha puesto estos contenidos a su disposición a través de una serie de cursos en línea, compartiendo conocimientos acumulados a lo largo de varias décadas sin limitación geográfica. Ahora estos cursos forman parte esencial de ConnectAmericas, la primera red social para negocios de América Latina y el Caribe, lanzada en 2014 por el Grupo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), al que pertenece la CII.

La CII está sacando aún más partido de Internet al conectar a inversionistas de todo el mundo con empresas de la región por medio de InvestAmericas. Esta plataforma *online* ayuda a diversificar las fuentes de financiamiento y sirve de conducto para que los negocios puedan obtener financiamiento. InvestAmericas es un punto de encuentro virtual que proporciona información fácilmente accesible sobre oportunidades de inversión y facilita el proceso de debida diligencia para las inversiones en la región.

Aunque el acceso a financiamiento seguirá siendo un gran reto para el sector privado en los próximos años, los productos de conocimiento y los servicios de asesoramiento se están perfilando como un área decisiva en la que las organizaciones multilaterales pueden generar impacto. En cumplimiento de su mandato de promover el desarrollo económico en América Latina y el Caribe, la CII hace suyos estos avances y pone su amplia experiencia al servicio de la tarea de forjar un futuro de desarrollo en común con nuestros clientes.



Ujarrás ha recibido varios préstamos a través de FINPYME *Credit*. En 2009, esta empresa familiar costarricense dedicada a la producción y exportación de jaleas, conservas y pastas de frutas tropicales dedicó los US\$100.000 que le prestó la CII para adquirir nuevos equipos y mejorar su capacidad de producción. Desde entonces, Ujarrás ha participado en varios programas de asesoramiento y capacitación de la CII, ha obtenido certificación de inocuidad alimentaria para sus productos, ha rediseñado su sistema de producción y ha introducido mejores estructuras de gobernanza para facilitar la planificación sucesoria. Además, la CII amplió ese primer préstamo con otros US\$32.000 en 2010.

A finales de 2012 el efecto combinado de los préstamos y los servicios de valor agregado brindados por la CII contribuyó a un aumento de las ventas de nada menos que el 80%.

En 2014 la CII aprobó otro préstamo de US\$50.000 para Ujarrás, también a través de FINPYME *Credit*, para que la empresa pudiera adquirir más equipos de producción y empaque. Este financiamiento ha consolidado más aún la fuerte alianza forjada entre la CII y Ujarrás a lo largo de los años.



## Forjar el futuro a través de financiamiento

A lo largo de su historia, la CII ha generado productos financieros que responden a las complejas necesidades de los negocios de toda la región. Ofrecemos a las empresas financiamiento en forma de inversiones de capital, préstamos y garantías, y también productos en moneda local.

En 2014, la CII aprobó 64 operaciones por US\$426,3 millones. Además, movilizó US\$693,3 millones por medio de operaciones de cofinanciamiento con instituciones bilaterales y multilaterales y préstamos sindicados con instituciones financieras comerciales privadas.

Gracias a la relación que tenemos desde hace tiempo con nuestros clientes, conocemos bien sus necesidades y adaptamos nuestros productos a la realidad cambiante de los mercados. Esta proximidad a nuestros clientes nos ha llevado a introducir nuevos productos financieros para atender a sus necesidades y seguir siendo pertinentes en nuestra función de liderazgo.

Uno de estos productos es *FINPYME Credit*. Desde su lanzamiento en 2006, este programa de pequeños préstamos ha proporcionado 91 préstamos directos a empresas de 11 países. Aunque los préstamos típicos de la CII para las PYME son de unos US\$3 millones, los préstamos del programa *FINPYME Credit* oscilan entre US\$100.000 y US\$600.000. Estos préstamos están disponibles para empresas de diversos sectores productivos, se tramitan con documentación estandarizada y siguen un proceso de aprobación interna más rápido para que las PYME más pequeñas de la región puedan acceder a financiamiento sin demoras.

Aprovechando nuestra experiencia con *FINPYME Credit*, en 2014 diseñamos un nuevo programa de préstamos orientado específicamente a las instituciones financieras pequeñas, con un proceso agilizado de aprobación similar. Esta iniciativa tiene asignados US\$150 millones para otorgar préstamos principales y subordinados a instituciones financieras reguladas y no reguladas y a cooperativas de toda la región especializadas en operaciones de arrendamiento, factoraje y finanzas.

Este nuevo programa de préstamos se apoya en dos experiencias piloto que pusimos en marcha en México y Perú en 2007. En México, otorgamos préstamos a 13 instituciones financieras con recursos que beneficiaron a 350 PYME locales. En Perú nos centramos en cuatro instituciones microfinancieras que aprovecharon nuestros recursos para apoyar a unas 20.000 microempresas del país.

Nuestro nuevo programa de préstamos para instituciones financieras pequeñas aprovecha esta experiencia y nos permite apoyar más y mejor a este segmento al tiempo que atendemos a las necesidades financieras de PYME de toda América Latina y el Caribe.

Además de todos estos productos de deuda, la CII hace inversiones de capital y cuasicapital en la región. Desde 2000 hemos aprobado inversiones de capital por más de US\$145 millones en 34 empresas.



Nuestros préstamos a FINCA, una institución microfinanciera de ámbito mundial que opera en América Latina, ejemplifican la importancia de nuestro apoyo a las instituciones financieras pequeñas. Gracias a un préstamo de US\$3,9 millones aprobado en 2012, pudimos llegar a unos 8.300 microempresarios de bajos ingresos de El Salvador, Honduras y Nicaragua. Al hacerlo, mejoramos la inclusión financiera y estimulamos los sectores productivos de la región.

Este año otorgamos a una subsidiaria de FINCA en Haití un préstamo de US\$500.000 que beneficiará a empresarios rurales de bajos ingresos. En estas zonas, más del 80% de los clientes son mujeres, y este financiamiento las ayudará a poner en marcha sus negocios y mejorar su nivel de vida.

Al trabajar con instituciones financieras de ámbito mundial, regional y local, aprovechamos sus redes de clientes y su experiencia local para ampliar nuestro alcance y canalizar nuestros recursos a PYME desatendidas de la región.



FINCA®



MARCAR LA DIFERENCIA



Uno de los objetivos principales de la CII es financiar inversiones en toda la región que tengan un impacto elevado en el desarrollo. En 2014 la CII aprobó un préstamo subordinado de hasta US\$10 millones al Centro Hospitalario Serena del Mar para financiar la construcción y operación de un hospital en Cartagena (Colombia). El hospital prestará servicios de alta complejidad, como ortopedia, cardiología, neurología, oncología y obstetricia.

En una primera fase se desarrollarán siete hectáreas de terreno y se construirá un complejo de 50.000 m<sup>2</sup> de superficie hospitalaria con capacidad para 151 camas. El costo estimado del proyecto es de unos US\$115 millones.

El hospital será operado por la Fundación Santa Fe de Bogotá, que es propietaria y operadora del Hospital Universitario Fundación Santa Fe de Bogotá. Está previsto que el Centro Hospitalario Serena del Mar sea uno de los hospitales más avanzados tecnológicamente de Colombia y que ofrezca atención sanitaria especializada del máximo nivel. El hospital ampliará el acceso a servicios sanitarios para los habitantes de la región caribe de Colombia, que está desatendida, y surtirá un impacto social positivo en la población local.



# FOMENTAR EL CRECIMIENTO



## FINANCIAMIENTO

En 2014 la CII realizó una inversión de capital de hasta US\$9 millones en KUA, una empresa dedicada a la producción, distribución y venta de alimentos y bebidas en México. La empresa se apoya en operaciones de adquisición e inversión adicional en crecimiento para incorporar y consolidar productos sanos, artesanales, especializados y de nostalgia. KUA se encuentra a la vanguardia en innovación y promoción de la salud dentro del sector de alimentos en México.

Con esta inversión, la CII está apoyando el crecimiento de esta empresa para que siga diversificando su cartera de productos y marcas, acceda a programas de asistencia técnica y se beneficie de conocimientos y contactos en toda la región, lo que la ayudará a introducir prácticas óptimas de gobernanza y seguir buenas pautas ambientales y sociales.





## Forjar el futuro a través de soluciones

Como manifestación del compromiso de la CII con las prácticas comerciales sostenibles, hemos introducido parámetros de gobernanza empresarial entre los requisitos de los préstamos de la CII, junto con las consideraciones crediticias, ambientales y sociales. Además, ofrecemos apoyo especial a las empresas que solicitan financiamiento de la CII y tienen dificultades de gobernanza concretas.

A través de nuestros servicios de asesoramiento y capacitación FINPYME, trabajamos con las empresas familiares para ayudarlas a establecer o mejorar estructuras de gobernanza y órganos de gobierno, lo cual redundará en una mayor competitividad y transparencia y facilita la transición generacional. Nuestros clientes reciben orientación práctica de expertos en la materia que los ayudan a preparar y poner en práctica planes de acción adaptados a sus necesidades.

Todos los años celebramos un simposio regional sobre gobernanza empresarial en el que damos a las empresas familiares herramientas prácticas para que puedan realizar análisis internos y entender mejor la relación entre la gobernanza y su familia, la propiedad y la gestión de la empresa. Los participantes tienen oportunidad de comunicarse entre sí e intercambiar experiencias sobre las medidas de gobernanza que pueden ayudarlos a lograr resultados tangibles. En 2014 el simposio tuvo lugar en Panamá, con la asistencia de 72 participantes de 22 empresas procedentes de 9 países.

Para promover la gobernanza empresarial a mayor escala, la CII coopera con otras 33 instituciones de financiamiento para el desarrollo a través del Marco para la Gobernanza Corporativa en el Ámbito del Desarrollo, que tiene por objeto lograr que los análisis de gobernanza sean un elemento integral de las evaluaciones de proyectos, promover una metodología uniforme para la debida diligencia y fomentar

la colaboración y el intercambio de conocimientos entre las instituciones participantes.

En 2014 la CII fue anfitriona de la conferencia anual del grupo, en la que los firmantes del Marco intercambiaron experiencias sobre la aplicación de un conjunto de herramientas común para la evaluación de la gobernanza en las empresas. Además de los debates, hubo sesiones de capacitación y presentaciones sobre la diversidad en los consejos de administración y la pluralidad de opiniones para una mejor gobernanza.

Además de las buenas prácticas de gobernanza, también promovemos las prácticas óptimas en materia ambiental y social en los intermediarios financieros con los que trabajamos para ampliar nuestro alcance. Desde 1999, la CII ha ofrecido capacitación a más de 700 representantes de más de 220 instituciones financieras de América Latina y el Caribe en el marco de nuestra Semana de la Sostenibilidad, una iniciativa organizada en estrecha colaboración con el BID y el Fondo Multilateral de Inversiones. Los participantes aprenden a identificar y manejar los riesgos ambientales y sociales y reciben orientación práctica sobre cómo introducir sistemas de manejo del riesgo en sus propios proyectos de inversión.

En 2014 se introdujo una nueva sesión para ayudar a las instituciones financieras a conectar mejor con las mujeres, ya que estas representan un mercado creciente que ofrece nuevas oportunidades de negocio y mayor sostenibilidad. Una mayor participación de la mujer en los directorios, los puestos gerenciales y las plantillas de las empresas, y también como clientes, conduce a un menor nivel de riesgo en la cartera, menos situaciones de impago y mejores resultados; y, sobre todo, dar a los negocios que son propiedad de mujeres acceso directo a financiamiento tiene un impacto considerable en el desarrollo del capital humano y el crecimiento económico.



Las empresas familiares representan entre el 70% y el 90% del producto interno bruto anual en todo el mundo, y entre el 50% y el 80% de los empleos. Sin embargo, apenas el 3% de estas empresas sobrevive hasta la cuarta generación. Muchos de nuestros clientes de América Latina y el Caribe son negocios de propiedad y operación familiar. Al trabajar directamente con ellos, conocemos de primera mano los desafíos que enfrentan. Esto nos ha llevado a preparar paquetes de ayuda a la medida de sus necesidades para que puedan seguir creciendo de forma sostenible y sobrevivan al pasar de una generación a otra.



## Forjar el futuro a través de la tecnología

Las nuevas tecnologías están cambiando la forma en que la gente se comunica, y lo mismo está ocurriendo con las empresas de la región que desean aprovechar todas las oportunidades que les presenta el entorno empresarial en constante evolución.

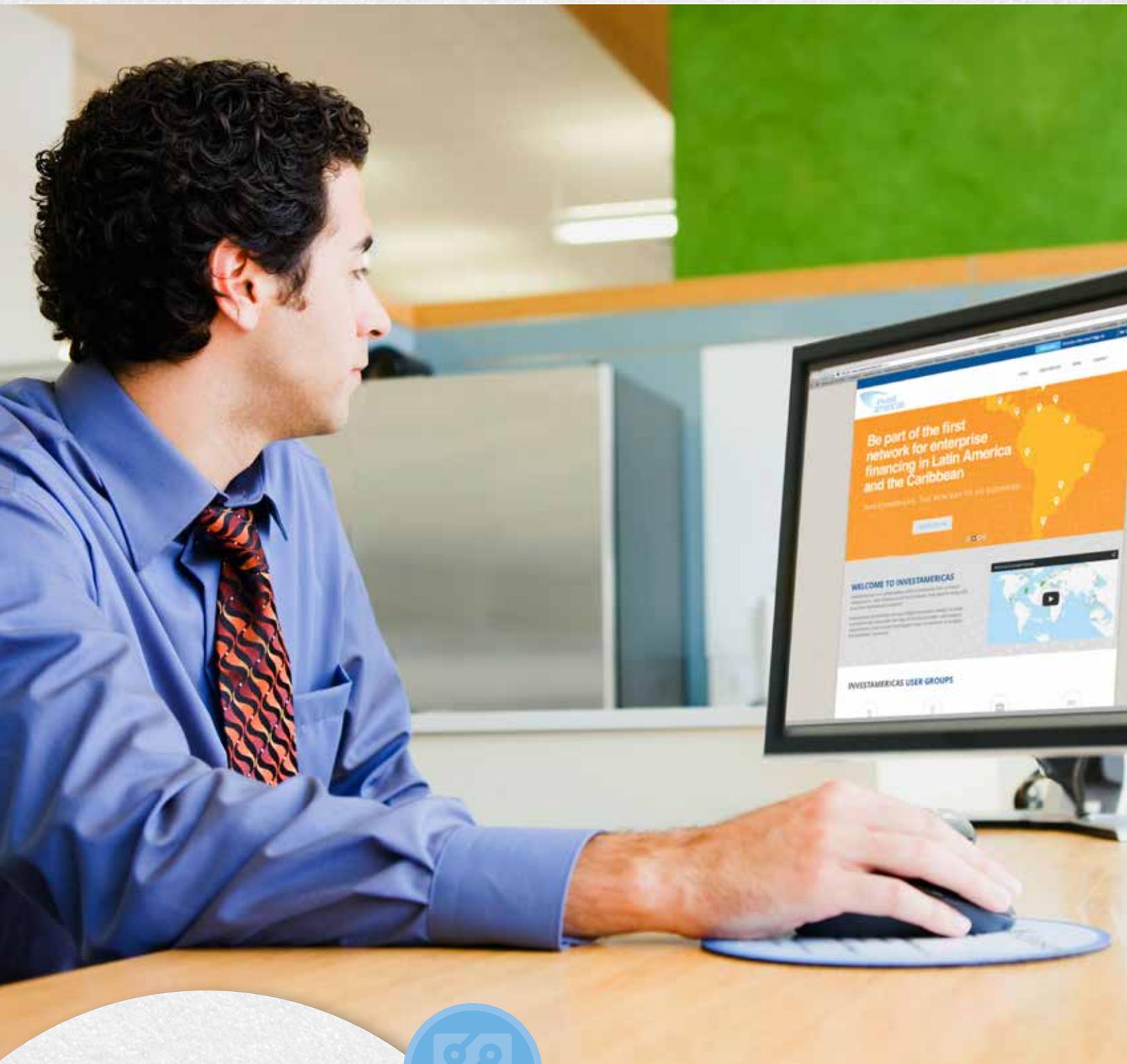
La CII está sacando partido de todas estas tendencias tecnológicas para impulsar el financiamiento innovador dirigido al sector privado. En 2014 lanzamos InvestAmericas, una plataforma *online* que pone en contacto a los empresarios de la región con posibles inversionistas. InvestAmericas forma parte de ConnectAmericas, la primera red social para empresas diseñada para ayudar a las PYME latinoamericanas y caribeñas a crecer y ampliar sus negocios en el extranjero. La CII y el BID trabajan mano a mano para crear contenidos valiosos. ConnectAmericas ofrece tres áreas de servicios para empresas: conexiones, aprendizaje y financiamiento. InvestAmericas forma parte destacada del área de servicios financieros.

A través de InvestAmericas, los inversionistas pueden acceder a un inventario activo de oportunidades de inversión en deuda y capital, y también a una serie de herramientas útiles e información pertinente para agilizar el proceso. La plataforma incluye una serie de cuestionarios detallados para evaluar diversos aspectos de un negocio, desde las consideraciones jurídicas hasta el impacto social, para guiar a los inversionistas en el proceso de debida diligencia antes de tomar una decisión de inversión. Esta comunidad

basada en internet también es un entorno singular en el que los inversionistas se pueden coordinar entre sí, estudiar oportunidades de financiamiento conjunto e intercambiar información pertinente.

InvestAmericas tiene un enfoque holístico que se apoya en proveedores de servicios especializados que aportan ayuda estratégica, operacional y técnica para el análisis de las inversiones. La plataforma también abre las puertas a organizaciones e instituciones que ofrecen apoyo directo a las empresas privadas, como cámaras de comercio locales, asociaciones industriales, abogados, contables, consultores de estudios de mercado y aceleradoras que pueden remitir a miembros interesados en recibir financiamiento. Además, InvestAmericas reduce el costo de las operaciones al facilitar acuerdos de inversión conjunta en virtud de los cuales varios inversionistas pueden compartir información, los costos del análisis de debida diligencia y la exposición al riesgo.

InvestAmericas busca facilitar las decisiones de inversión y ser el punto de partida de los negocios en América Latina y el Caribe, una región en la que muchas empresas todavía tienen dificultades para obtener financiamiento. La plataforma es un foro en el que empresas, inversionistas, proveedores de servicios y organizaciones de apoyo a las empresas se reúnen para transformar las necesidades de financiamiento en oportunidades de inversión y promover el desarrollo a través del sector privado en la región.



La CII está sacando partido de todas estas tendencias tecnológicas para impulsar el financiamiento innovador dirigido al sector privado. En 2014 lanzamos InvestAmericas, una plataforma *online* que pone en contacto a los empresarios de la región con posibles inversionistas.





## Forjar el futuro a través del conocimiento

Muchas veces los negocios necesitan más que financiamiento para prosperar. Necesitan acceso a conocimientos especializados para superar las dificultades que acompañan al crecimiento y competir en los mercados abiertos. A lo largo de los años, la CII ha identificado cuatro áreas de negocio en las que muchas empresas necesitan ayuda especial: competitividad, gobernanza empresarial, eficiencia energética y capacidad exportadora.

En respuesta a estas necesidades, la CII ha creado una serie de servicios de asesoramiento y capacitación bajo la marca FINPYME para dotar a las empresas de las destrezas necesarias para un crecimiento sostenible. Desde 2008, 7.631 empresas han participado en actividades de FINPYME en toda la región. Otras 1.483 empresas se han sometido a una revisión detallada que ha desembocado en planes de acción adaptados a sus necesidades concretas.

Nuestra región evoluciona, y al mismo tiempo lo hacen las herramientas con las que atendemos a nuestros clientes. En 2014, aprovechando nuestra experiencia sobre el terreno con FINPYME, pusimos en marcha una serie de cinco cursos abiertos en línea masivos (*Massive Open Online Courses* o MOOC) con los que transmitimos conocimientos especializados a un público aún más numeroso de empresarios. Al cierre de 2014 un total de 835 participantes había seguido y terminado nuestros cursos a través de internet.

Además de ampliar nuestro alcance, estos cursos promueven el aprendizaje social al poner en contacto a usuarios de toda la región y hacer que intercambien experiencias y aprendan unos de otros.

Para llevar lo que hemos aprendido hasta un público aún más amplio, también hemos desarrollado una aplicación móvil FINPYME para dispositivos Apple y Android. Esta app ayuda a los empresarios y ejecutivos a mejorar la competitividad de sus negocios gracias a una serie de calculadoras y herramientas de evaluación rápida. Además, incluye noticias, eventos y otra información pertinente para la comunidad PYME. La primera versión de la app incluye una herramienta de autoevaluación basada en la metodología de diagnóstico FINPYME, que analiza las fortalezas y debilidades de la empresa en los siguientes aspectos: posición competitiva, sostenibilidad ambiental y social, situación financiera, nivel de innovación, marketing y relaciones con clientes y gestión de talentos y asuntos corporativos.

Además de brindar fácil acceso a los conocimientos especializados, nuestras herramientas digitales nos permiten recabar multitud de datos sobre nuestros clientes que nos ayudan a entender mejor las necesidades concretas de las PYME. En 2015 lanzaremos más herramientas de autoevaluación.



En 2014 pusimos en marcha una serie de cinco cursos abiertos en línea masivos (*Massive Open Online Courses* o MOOC) con los que transmitimos conocimientos especializados a un público aún más numeroso de empresarios.



MEJORAR LA COMPETITIVIDAD



La ciudad boliviana de Tarija es bien conocida en toda la región por sus jamones artesanos de primera calidad. Los fabricantes se nutren de una larga tradición de técnicas de curación de jamones que se han transmitido desde España de generación en generación.

Ramiro Zenteno es el director general de Jamones Selectos de Zenteno, un conocido fabricante de jamones curados. Es también presidente de la asociación regional de jamoneros. En 2013 participó en un evento FINPYME de capacitación para ayudar a los jamoneros de la región a hacerse más eficientes y hacer crecer sus negocios pasando de un proceso de producción artesanal a uno semiindustrial.

Zenteno también asistió a un programa especial de capacitación ofrecido por la CII en la región italiana de Umbria y, con ayuda de algunos de los mejores jamoneros del mundo, aprendió cómo gestionar la calidad y mejorar su cadena de producción para lograr una calidad adecuada para la exportación. El programa, a cargo de expertos de la universidad de Perugia y de la Agencia de Comercio de Umbria, incluyó visitas a plantas de producción italianas y proporcionó información valiosa sobre prácticas sanitarias y medidas de trazabilidad. Los productores italianos también expusieron sus experiencias para la obtención del ansiado sello de calidad europeo que certifica la autenticidad regional.

Desde su regreso a Tarija, Zenteno empezó a introducir estas prácticas óptimas y ahora transmite estos conocimientos adquiridos en Italia a los otros fabricantes de su asociación. Además, está preparando un manual para ayudar a los jamoneros de la región a estandarizar los procesos de producción, en línea con las prácticas óptimas italianas, y está poniendo en marcha un sello de calidad para los jamones de Tarija, similar al europeo.

Estas nuevas medidas mejorarán la homogeneidad en la calidad de este producto de consumo y dará visibilidad a la región a escala internacional, lo que permitirá a los fabricantes locales exportar a nuevos mercados, más allá de las fronteras de Bolivia.





## Forjar el futuro a través de alianzas

Con el fin de ampliar nuestro impacto en América Latina y el Caribe, hemos creado una amplia red de alianzas con países donantes y organizaciones de desarrollo de todo el mundo. Entre los frutos de estas alianzas se encuentra el establecimiento de nueve fondos fiduciarios dotados con unos US\$54 millones.

Los recursos aportados por donantes nos permiten ofrecer diversos servicios de asesoramiento y capacitación en la región para ayudar a nuestros clientes a solucionar problemas en algunos aspectos de sus negocios, como la gobernanza, la capacidad exportadora, la eficiencia energética y la competitividad. Entre 2009 y 2014 estos servicios, agrupados bajo la marca FINPYME, han beneficiado a 8.911 empresas en 21 países.

El Gobierno de Corea es un socio clave de la CII que ha desempeñado un papel decisivo en el desarrollo y la implementación de los servicios FINPYME de valor agregado a través del Fondo Fiduciario Corea-CII para el Desarrollo de la PYME. Desde 2008, con el apoyo de este fondo la CII ha realizado más de 170 operaciones que han beneficiado a más de 4.300 PYME.

Gracias a esta estrecha colaboración con Corea, la CII ha podido forjar sólidas alianzas con varias instituciones públicas y privadas de ese país. En 2013 firmamos un acuerdo de colaboración con el Consejo Coreano para América Latina y el Caribe (KCLAC) para facilitar las actividades comerciales entre PYME de nuestros países miembros regionales y empresas coreanas. Poco después, representantes de ambas instituciones empezaron a trabajar en una iniciativa de comercio entre empresas (B2B) con objeto de promover los emprendimientos conjuntos entre empresas de ambos lados del Pacífico.

En la primera ronda de reuniones de esta iniciativa, que tuvo lugar en Bogotá en 2013, 14 empresas coreanas y 30

PYME colombianas estudiaron posibilidades de negocios conjuntos y otras oportunidades comerciales. A comienzos de 2014, representantes de 12 empresas latinoamericanas viajaron a Corea para participar en una segunda ronda de reuniones con 39 PYME coreanas. Unos meses más tarde se celebraron las rondas tercera y cuarta, en Santo Domingo (República Dominicana) y Lima (Perú), con la participación de más de 200 empresas locales. Estos cuatro foros empresariales han desembocado en otros tantos acuerdos formales de colaboración que constituyen un gran avance hacia una sólida alianza intercontinental.

Además de facilitar nuestros servicios de asesoramiento y capacitación, nuestros socios estratégicos también nos ayudan a ofrecer productos innovadores de financiamiento en mercados especialmente complicados. Con un fondo establecido por la CII y el Gobierno de España se cofinancian préstamos a PYME haitianas desatendidas, a través de intermediarios financieros locales. En 2014 este fondo cofinanció cerca de 85 préstamos, por un total de US\$2,6 millones.

Con objeto de hacer extensivo su apoyo a las instituciones financieras de la región, en 2014 la CII aunó esfuerzos con el Fondo Multilateral de Inversiones del BID para lanzar la iniciativa de inversiones de capital orientada al segmento medio faltante o *missing middle*, es decir, a negocios que son demasiado grandes para el sector de microfinanzas y demasiado pequeños para los bancos comerciales locales. Este nuevo mecanismo de financiamiento consiste en realizar inversiones de capital en instituciones financieras pequeñas muy orientadas al crédito para PYME con objeto de diversificar sus fuentes de financiamiento y ayudarlas a dirigirse a empresas de mayor o menor envergadura para ampliar su capacidad de otorgar financiamiento a la PYME.



A pesar de su solvencia crediticia, muchas PYME haitianas tienen dificultad para conseguir préstamos de instituciones financieras locales porque están consideradas como clientes de alto riesgo. En 2014, el Fondo España-CII para el Desarrollo de las PYMES en Haití introdujo una variación innovadora en el modelo tradicional de financiamiento conjunto de tal manera que los requisitos de garantías en efectivo forman parte de la estructura del préstamo para lograr un nivel de riesgo crediticio aceptable para los bancos locales, con lo que se posibilita el acceso a financiamiento por parte de las PYME haitianas.



# Síntesis de 2014

## Financiamiento

En 2014, la CII otorgó US\$426,3 millones en financiamiento a través de 64 operaciones de inversión. Además, se movilizaron US\$693,3 millones a través de préstamos sindicados y operaciones de financiamiento conjunto, que vinieron a sumarse a los recursos proporcionados directamente por la CII y amplían su impacto en el desarrollo.

La CII ha seguido ampliando su alcance en el mercado de la PYME y ahora cuenta con más capacidad para atender a las empresas más pequeñas. En 2014 la CII aprobó 10 proyectos en el marco del programa FINPYME *Credit*, con montos de US\$235.300 en promedio. Dos de estas operaciones fueron préstamos subordinados a PYME bien establecidas y con un modelo de negocios sólido.

Cerca del 68% de las operaciones aprobadas en 2014 fueron en las economías más pequeñas de la región, en consonancia con la atención continuada de la CII a los mercados menos desarrollados. Las inversiones en estos mercados ya representan el 44% de la cartera vigente.

La CII prosiguió su labor de desarrollo de los mercados de capitales locales ofreciendo financiamiento en moneda local, en línea con su estrategia de desarrollo. Se aprobaron cinco operaciones en moneda local en México y Colombia, además de la cartera en moneda local que ya existe en Argentina, Brasil, México y Perú. A diciembre de 2014, el 7% de la cartera vigente de la institución es en moneda local.

La relación con las instituciones financieras es muy importante para la CII. Este año se prestó especial atención a las instituciones financieras pequeñas, que enfrentan muchos de los desafíos propios de las PYME. Al fortalecer estas instituciones, la CII contribuye a estimular la competencia en el sector financiero y, por ende, a ampliar las opciones de financiamiento a disposición de la PYME. En 2014 la CII aprobó 13 operaciones con instituciones financieras pequeñas por un total de US\$73,4 millones.

Al cierre de 2014 nuestra cartera se cifraba en US\$1.052 millones, con el 68% del total centrado en el sector financiero. El mayor riesgo asumido por la CII en el sector corporativo correspondía a proyectos del sector de la energía, que representaban el 8% de la cartera. También tenía inversiones considerables en productos agrícolas (el 3,4%) y en fertilizantes y servicios agrícolas (el 2,5%).

## Servicios de asesoramiento y capacitación ofrecidos a través de FINPYME

La CII continúa ampliando sus servicios de asesoramiento y capacitación para PYME de América Latina y el Caribe. En 2014 canalizamos más de US\$3,7 millones a más de 2.200 empresas para ayudarlas a volverse más competitivas, adoptar prácticas óptimas de gobernanza, mejorar la eficiencia energética y ampliar la capacidad exportadora. Un programa especial introducido en 2013 siguió brindando apoyo personalizado a empresas que son propiedad de mujeres.

Gracias a nuestros servicios de asesoramiento y capacitación, nuestros clientes son más competitivos y

tienen mejor acceso a financiamiento de largo plazo de la CII y de otras instituciones. El financiamiento y los servicios que ofrecemos nos permiten apoyar el desarrollo en América Latina y el Caribe a través del sector privado. En 2014, la CII aprobó 46 operaciones de asistencia técnica directa para clientes actuales y posibles clientes, por un total de US\$1,6 millones. Gracias a sus donantes, la CII cubrió el 70% del costo de estos servicios de asesoramiento.

Gracias a una serie de contribuciones especiales y fondos fiduciarios establecidos por los gobiernos de China, Corea, Estados Unidos, Italia, los Países Bajos y Valonia-Bélgica, además del Nordic Development Fund, podemos ofrecer servicios de valor agregado.

## Resultados de desarrollo

Lograr resultados de desarrollo positivos es un elemento esencial de la misión de la CII. Al hacer el seguimiento y la evaluación de nuestros proyectos, nos aseguramos de que tenemos un impacto positivo en la región y rendimos cuentas a las partes interesadas.

En los últimos cinco años la CII ha mejorado considerablemente los mecanismos de seguimiento y evaluación de cada proyecto. El Informe Ampliado de Supervisión Anual (XASR), que es nuestra principal herramienta de evaluación de proyectos desde 2001, examina los proyectos en la etapa operativa inicial.

El sistema DIAS de medición del impacto en el desarrollo y la adicionalidad se introdujo en 2008 para facilitar el seguimiento y la evaluación a lo largo del ciclo de vida del proyecto. Gracias al XASR y al DIAS, la CII puede analizar los resultados de desarrollo y la adicionalidad de un proyecto desde el momento de la evaluación previa hasta su ejecución. Ambas herramientas tienen un diseño similar e incorporan muchos aspectos e indicadores de desempeño comunes, en consonancia con las normas de buenas prácticas empleadas por los bancos multilaterales de desarrollo.

La Oficina de Evaluación y Supervisión (OVE) del BID valida todos los XASR mediante informes de evaluación independiente. El décimo informe anual de validación independiente de OVE correspondiente a 2014 indica que el 79% de los proyectos de la CII analizados ese año lograron resultados de desarrollo favorables.

Uno de los hitos de 2014 fue la puesta en marcha del sistema DIAS Plus. DIAS Plus está basado en el sistema DIAS actual e incluye una serie de indicadores generales y sectoriales. Esto permite capturar información más detallada sobre el alcance y el impacto de nuestro financiamiento.

Esta nueva herramienta nos permite estudiar mejor los resultados de desarrollo más importantes y el contenido analítico de las propuestas de préstamo. Los oficiales de inversiones evalúan los fundamentos de cada proyecto y justifican cada propuesta en función de los resultados de desarrollo previstos, sirviéndose de una serie de indicadores específicos. Esto proporciona más información sobre los diagnósticos y la lógica de los proyectos, además de poner de relieve la adicionalidad

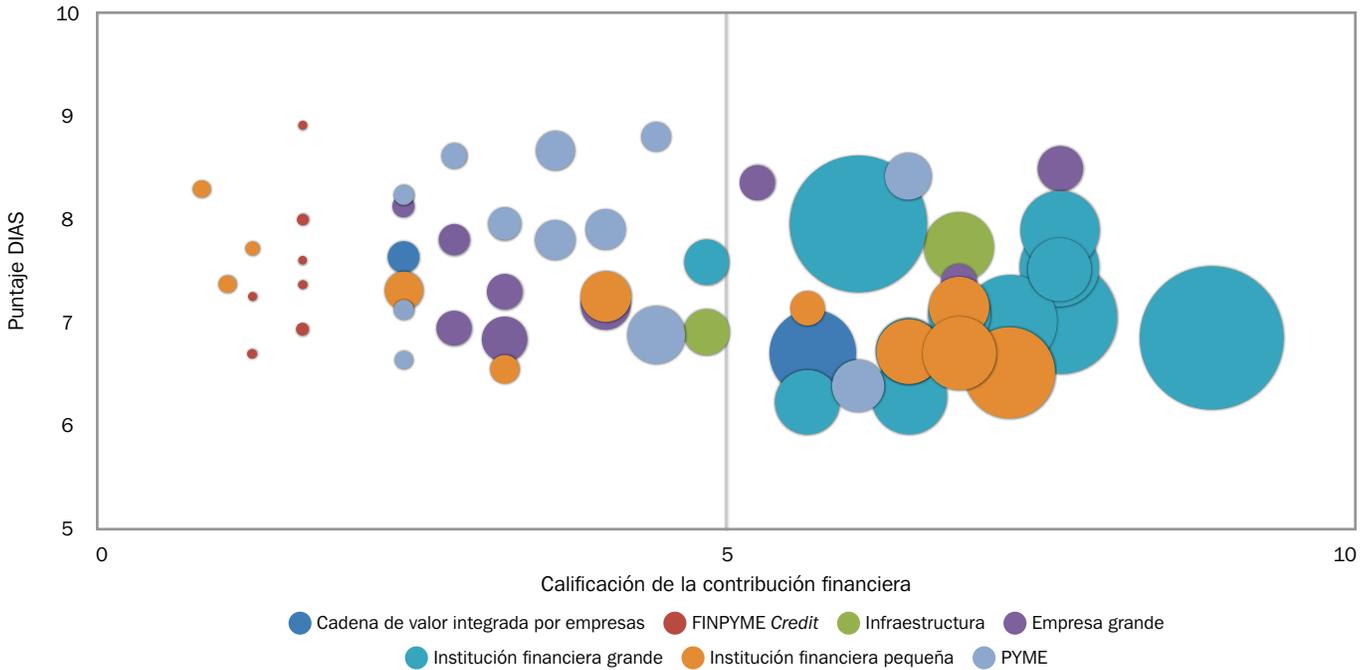
aportada por la CII. DIAS Plus también contribuye a mejorar la evaluabilidad de los proyectos porque incorpora indicadores específicos adicionales, como niveles básicos de referencia y objetivos, que se siguen a lo largo del ciclo del proyecto.

Incorpora las lecciones aprendidas durante una etapa experimental en la que los oficiales de supervisión pusieron a prueba la validez de la herramienta y la congruencia de sus

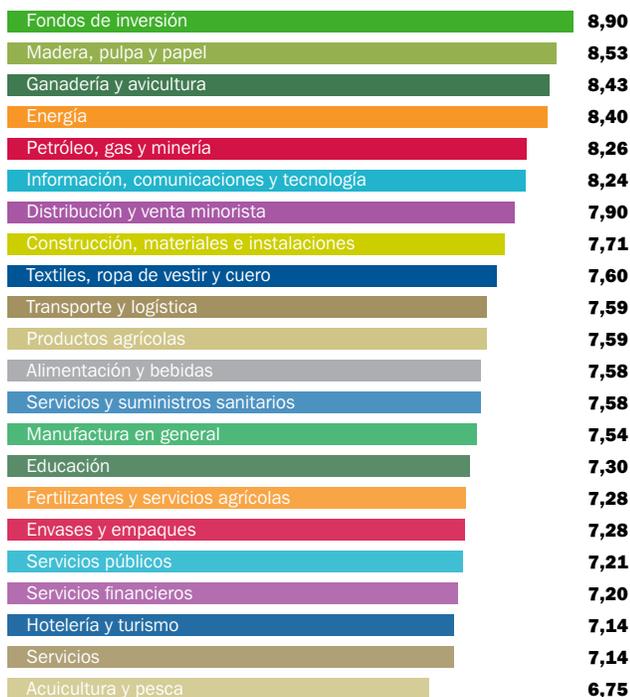
resultados aplicándola a 38 proyectos. Está previsto que DIAS Plus esté plenamente integrado a comienzos de 2015.

En 2014 la CII también colaboró con las otras ventanillas del Grupo BID dedicadas al sector privado en la preparación de una herramienta común para medir la efectividad en el desarrollo. Esta nueva herramienta está basada en los mecanismos existentes, incluido el DIAS, y se empezará a utilizar en 2015.

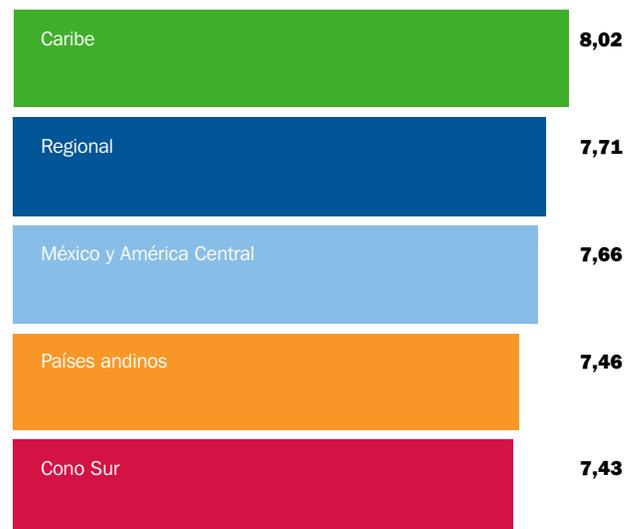
## Enfoque de cartera: proyectos aprobados en 2014



## Puntaje DIAS promedio de proyectos vigentes por sector



## Puntaje DIAS promedio de proyectos vigentes por región





## Servicios de la CII para PYME en 2014

**24** Países

**2.238** PYME beneficiarias

**5** Donantes y alianzas estratégicas

Países: **Bolivia, Costa Rica, Guatemala, Nicaragua, Uruguay**

Proyectos aprobados: **10**

Monto aprobado: **US\$2,35 millones**



Países: **Brasil, Trinidad y Tobago**

PYME beneficiarias: **136**

Donantes y alianzas estratégicas: **Fondo Fiduciario Coreano**

Países: **Barbados, Belice, Bolivia, Colombia, El Salvador, Guatemala, Haití, Jamaica, Panamá, Paraguay**

PYME beneficiarias: **849**

Participantes en talleres de asistencia técnica grupal: **647**

Actividades de asistencia técnica individual: **42**

Donantes y alianzas estratégicas: **Fondo Fiduciario Coreano, Fondo Fiduciario Italiano, Fondo Fiduciario Valonia-Bélgica**



Países: **Argentina, Bolivia, Costa Rica, Ecuador, Honduras, México, Nicaragua, Paraguay, Perú**

PYME beneficiarias: **22**

Donantes y alianzas estratégicas: **Fondo Fiduciario Coreano**



Países: **El Salvador, Perú**

PYME beneficiarias: **300**

Donantes y alianzas estratégicas: **Estados Unidos a través del Fondo Fiduciario FINPYME Mujer Empresaria**

Países: **Bahamas, Chile, Colombia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Haití, México, Nicaragua, Panamá, Perú, Suriname, Uruguay**

PYME beneficiarias: **42**

Donantes y alianzas estratégicas: **Fondo Fiduciario Coreano y Fondo Chino**



Países: **Bolivia, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua**

PYME beneficiarias: **889**

Participantes en capacitación sobre eficiencia energética: **66**

PYME que asistieron a los talleres de asistencia técnica grupal: **544**

Actividades de asistencia técnica individual: **287**

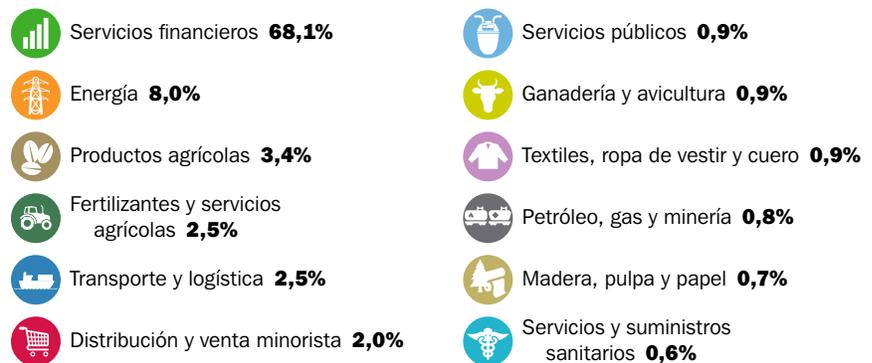
Donantes y alianzas estratégicas: **Fondo Fiduciario Coreano, Nordic Development Fund**

# Reseña institucional

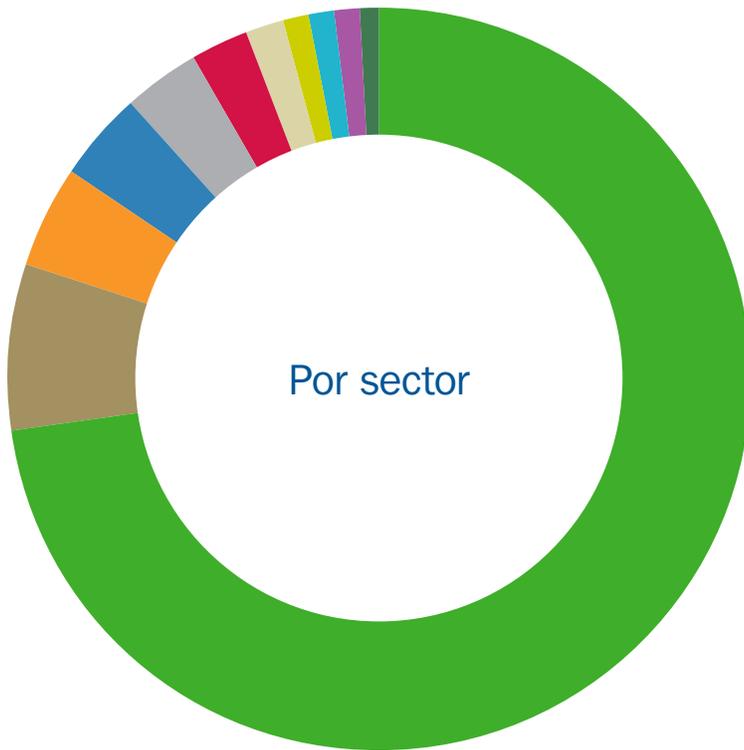
## 45 países miembros

Alemania  
 Argentina  
 Austria  
 Bahamas  
 Barbados  
 Bélgica  
 Belice  
 Bolivia  
 Brasil  
 Canadá  
 Chile  
 Colombia  
 Costa Rica  
 Dinamarca  
 Ecuador  
 El Salvador  
 España  
 Estados Unidos de América  
 Finlandia  
 Francia  
 Guatemala  
 Guyana  
 Haití  
 Honduras  
 Israel  
 Italia  
 Jamaica  
 Japón  
 México  
 Nicaragua  
 Noruega  
 Países Bajos  
 Panamá  
 Paraguay  
 Perú  
 Portugal  
 República de Corea  
 República Dominicana  
 República Popular China  
 Suecia  
 Suiza  
 Suriname  
 Trinidad y Tobago  
 Uruguay  
 Venezuela

## Cartera de inversiones: US\$1.052 millones



## Inversiones aprobadas en 2014: US\$426,3 millones



## Proyectos aprobados en 2014

| País              | Proyecto                                       | Sector   | Monto aprobado |
|-------------------|--|--|----------------|
| <b>Bahamas</b>    |  |  |                |
|                   | Southern Air Charter Company Limited           |  Transporte y logística                   | US\$ 2.100.000 |
| <b>Bolivia</b>    |  |  |                |
|                   | ADM-SAO S.A.                                   |  Productos agrícolas                      | 14.000.000     |
|                   | Agro Brava S.A.                                |  Fertilizantes y servicios agrícolas      | 400.000        |
|                   | Camsa Industria y Comercio S.A.                |  Distribución y venta minorista           | 200.000        |
|                   | Montecristo Bolivia S.R.L.                     |  Productos agrícolas                      | 250.000        |
|                   | Preconsur S.R.L.                               |  Construcción, materiales e instalaciones | 350.000        |
| <b>Brasil</b>     |  |  |                |
|                   | Banco ABC Brasil S.A.                          |  Servicios financieros                    | 10.000.000     |
|                   | Banco Daycoval S.A.                            |  Servicios financieros                    | 20.000.000     |
|                   | Itaú Unibanco S.A.                             |  Servicios financieros                    | 50.000.000     |
| <b>Chile</b>      |  |  |                |
|                   | Eurocapital S.A.                               |  Servicios financieros                  | 10.000.000     |
|                   | Factotal S.A.                                  |  Servicios financieros                  | 10.000.000     |
|                   | Incofin S.A.                                   |  Servicios financieros                  | 3.000.000      |
|                   | Tanner Servicios Financieros S.A.              |  Servicios financieros                  | 15.000.000     |
| <b>Colombia</b>   |  |  |                |
|                   | Banco GNB Sudameris S.A.                       |  Servicios financieros                  | 20.000.000     |
|                   | Centro Hospitalario Serena del Mar S.A.        |  Servicios y suministros sanitarios     | 5.000.000      |
|                   | PCHs Los Molinos S.A.S. E.S.P.                 |  Energía                                | 12.000.000     |
| <b>Costa Rica</b> |  |  |                |
|                   | Alimer S.A.                                    |  Alimentación y bebidas                 | 1.600.000      |
|                   | Banco de Costa Rica                            |  Servicios financieros                  | 10.000.000     |
|                   | Cooperativa Nacional de Educadores R.L.        |  Educación                              | 5.000.000      |
|                   | Productos Ujarrás S.A.                         |  Alimentación y bebidas                 | 50.000         |
| <b>Ecuador</b>    |  |  |                |
|                   | Industria de Enlatados Alimenticios Cía. Ltda. |  Acuicultura y pesca                    | 3.000.000      |
|                   | Tabacarcén S.A. Tababela Cargo Center          |  Transporte y logística                 | 8.000.000      |

| País               | Proyecto  | Sector   | Monto aprobado |
|--------------------|---|--|----------------|
| <b>El Salvador</b> |   |  |                |
|                    | Banco Davivienda Salvadoreño S.A.   |  Servicios financieros                      | 10.000.000     |
|                    | Pentágono S.A. de C.V.  |  Servicios financieros                      | 500.000        |
|                    | Scotiabank El Salvador S.A.   |  Servicios financieros                      | 15.000.000     |
| <b>Guatemala</b>   |   |  |                |
|                    | Argo Industrias S.A.  |  Textiles, ropa de vestir y cuero           | 330.000        |
|                    | Financiera de Occidente S.A.  |  Servicios financieros                      | 6.000.000      |
| <b>Haití</b>       |   |  |                |
|                    | FINCA Haiti S.A.  |  Servicios financieros                      | 500.000        |
|                    | J.A.J. Dépôt et Gravel  |  Construcción, materiales e instalaciones   | 1.000.000      |
|                    | West Indies Energy Company S.A.   |  Transporte y logística                     | 3.800.000      |
| <b>Honduras</b>    |   |  |                |
|                    | Banco Financiera Centroamericana S.A.   |  Servicios financieros                     | 3.900.000      |
|                    | Inversiones Amalgamadas S.A. de C.V.  |  Alimentación y bebidas                   | 1.200.000      |
| <b>México</b>      |   |  |                |
|                    | Banco Compartamos S.A.  |  Servicios financieros                    | 32.000.000     |
|                    | Berries Paradise S.A.P.I. de C.V.,<br>Agroberries de Colina S. de R.L. de C.V. y<br>Aba Vargas S. de R.L. de C.V. |  Productos agrícolas                      | 3.000.000      |
|                    | Dina Camiones S.A. de C.V.  |  Manufactura en general                   | 2.300.000      |
|                    | International Greenhouse Produce S.A. de C.V.   |  Productos agrícolas                      | 6.000.000      |
|                    | KUA Mex Foods S.A.P.I. de C.V.  |  Distribución y venta minorista           | 5.000.000      |
|                    | Mazazul Organics S.A. de C.V.   |  Productos agrícolas                      | 1.650.000      |
|                    | Orben Comunicaciones S.A.P.I. de C.V.   |  Información, comunicaciones y tecnología | 2.000.000      |
| <b>Nicaragua</b>   |   |  |                |
|                    | Casa Pellas S.A.  |  Distribución y venta minorista           | 5.000.000      |
|                    | Corporación de Inversiones Turísticas   |  Hotelería y turismo                      | 5.000.000      |
|                    | Credi-Factor S.A.   |  Servicios financieros                    | 750.000        |
|                    | Cukra Industrial S.A.   |  Productos agrícolas                      | 2.500.000      |
|                    | Fondo de Desarrollo Local   |  Servicios financieros                    | 750.000        |

## Proyectos aprobados en 2014 (cont.)

| País                         | Proyecto  | Sector   | Monto aprobado |
|------------------------------|---|--|----------------|
| <b>Nicaragua (cont.)</b>     |   |  |                |
|                              | Ganadería Integral de Nicaragua S.A.                    |  Ganadería y avicultura                     | 5.000.000      |
|                              | Operaciones Familiares S.A.                             |  Servicios                                  | 1.000.000      |
|                              | Químicas Veterinarias S.A.                              |  Ganadería y avicultura                     | 180.000        |
|                              | Sales de Nicaragua S.A.                                 |  Alimentación y bebidas                     | 210.000        |
|                              | Zapsa Comercial S.A.                                    |  Distribución y venta minorista             | 183.000        |
| <b>Paraguay</b>              |   |  |                |
|                              | Banco Continental S.A.E.C.A.                            |  Servicios financieros                      | 10.000.000     |
|                              | Tecnomyl S.A.   |  Fertilizantes y servicios agrícolas        | 3.000.000      |
| <b>Perú</b>                  |   |  |                |
|                              | Compartamos Financiera S.A.                             |  Servicios financieros                      | 2.000.000      |
|                              | Consortio Azucarero S.A.C.                              |  Productos agrícolas                        | 3.650.000      |
|                              | Hidrocañete S.A.  |  Energía                                   | 6.650.000      |
| <b>República Dominicana</b>  |   |  |                |
|                              | Banco Múltiple Santa Cruz S.A.                          |  Servicios financieros                    | 3.000.000      |
|                              | Colegio Bilingüe New Horizons S.R.L.                    |  Educación                                | 3.000.000      |
| <b>Uruguay</b>               |   |  |                |
|                              | Banco Bilbao Vizcaya Argentaria Uruguay S.A.            |  Servicios financieros                    | 15.000.000     |
|                              | Fistisur S.A.   |  Productos agrícolas                      | 200.000        |
|                              | Ledincor S.A.   |  Transporte y logística                   | 200.000        |
|                              | Lidelir S.A.  |  Transporte y logística                   | 200.000        |
|                              | Urutug Remolcadores S.A.                                |  Transporte y logística                   | 2.700.000      |
| <b>Regional</b>              |   |  |                |
|                              | Banco La Hipotecaria S.A. y La Hipotecaria S.A. de C.V. |  Servicios financieros                    | 13.000.000     |
|                              | Torrecom GP LLC y Torrecom Partners LP                  |  Información, comunicaciones y tecnología | 4.000.000      |
|                              | Wells Fargo Bank N.A.                                   |  Servicios financieros                    | 45.000.000     |
| <b>TOTAL US\$426.303.000</b> |   |  |                |

## Total acumulado de bienes y servicios hasta 2014

(En miles de US\$)

| <b>País</b>             | <b>Monto</b> |
|-------------------------|--------------|
| Alemania                | US\$ 89.324  |
| Argentina               | 479.258      |
| Austria                 | 358          |
| Bahamas                 | 12.762       |
| Barbados                | 11.250       |
| Bélgica                 | 6.853        |
| Belice                  | 8.227        |
| Bolivia                 | 13.636       |
| Brasil                  | 283.615      |
| Chile                   | 175.296      |
| Colombia                | 46.867       |
| Costa Rica              | 72.902       |
| Dinamarca               | 8.102        |
| Ecuador                 | 233.023      |
| El Salvador             | 15.921       |
| España                  | 37.857       |
| Estados Unidos          | 877.525      |
| Finlandia               | 2.331        |
| Francia                 | 35.161       |
| Guatemala               | 54.808       |
| Guyana                  | 600          |
| Haiti                   | 875          |
| Honduras                | 59.829       |
| Israel                  | 52.845       |
| Italia                  | 49.873       |
| Jamaica                 | 48.083       |
| Japón                   | 22.170       |
| México                  | 208.130      |
| Nicaragua               | 58.931       |
| Noruega                 | 13.666       |
| Países Bajos            | 70.593       |
| Panamá                  | 43.530       |
| Paraguay                | 79.365       |
| Perú                    | 103.246      |
| Portugal                | —            |
| Regional                | 25.530       |
| República de Corea      | 9.513        |
| República Dominicana    | 55.173       |
| República Popular China | 19.142       |
| Suecia                  | 19.760       |
| Suiza                   | 27.972       |
| Suriname                | —            |
| Trinidad y Tobago       | 1.000        |
| Uruguay                 | 128.098      |
| Venezuela               | 42.531       |

## Resultados financieros

El crecimiento económico más lento de lo previsto experimentado en la región supuso un desafío considerable para las operaciones de la CII en 2014, ya que la demanda de crédito fue menor de lo esperado y, en consecuencia, el nivel de desembolsos estuvo por debajo de las proyecciones, mientras que se produjeron más pagos anticipados que en años anteriores. Debido a estos factores, durante los tres primeros trimestres del año los activos relacionados con el desarrollo —es decir, la cartera vigente bruta de préstamos e inversiones de capital (GLEO, por sus siglas en inglés)— estuvieron por debajo de los niveles logrados en 2013. Tras un esfuerzo considerable en el cuarto trimestre, los desembolsos aumentaron y compensaron con creces el ritmo más lento de los tres primeros trimestres. Gracias a esto, la cartera GLEO se cifró en US\$1.052 millones, manteniéndose estable en comparación con el año anterior.

El ingreso, excluyendo las ganancias por ventas de inversiones de capital, que son ingresos no recurrentes, fue un 6% inferior al del año anterior, especialmente debido al descenso en la cartera GLEO en los tres primeros trimestres, lo cual afectó negativamente a los ingresos por intereses. Los gastos de endeudamiento estuvieron un 24% por debajo del nivel de 2013 debido, sobre todo, a que el volumen de recursos en moneda local fue inferior y a que se logró reducir los márgenes de endeudamiento al reemplazar empréstitos vencidos en ese año por emisiones del programa de euronotas de mediano plazo, que conllevan un costo menor. Los gastos de financiamiento de la Corporación, entendidos como el porcentaje del promedio de deuda bruta que representan los gastos por empréstitos, han disminuido por séptimo año consecutivo. Los gastos operativos se redujeron de US\$42,4 millones en 2013 a US\$34,8 millones en 2014, lo cual refleja tanto un descenso en gastos administrativos como un menor nivel de contribuciones al plan de jubilación y al plan de posjubilación.

El capital pagado de la Corporación aumentó en US\$4,65 millones tras los pagos realizados por Bolivia, Brasil, Paraguay y Canadá. Este último país concluyó los trámites para su incorporación a la CII durante la Reunión Anual de las Asambleas de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo y la Corporación Interamericana de Inversiones que tuvo lugar en Bahía, con lo que se convirtió en el 45º país miembro de la Corporación.

La CII registró utilidades netas por US\$13,3 millones en 2014 tras los US\$19,2 millones logrados en 2013, concluyendo doce años consecutivos de ganancias sostenidas y acumulando US\$170,1 millones en utilidades retenidas, lo que equivale al 24% de su capital pagado.

### Calidad del activo

La CII mantuvo una cartera de alta calidad en 2014: los principales indicadores de calidad del activo se mantuvieron notablemente estables a pesar de la desaceleración económica de la región. La cartera vencida por un día o más aumentó ligeramente de US\$22,9 millones a US\$23,3 millones en 2014, lo que equivale al 2,3% de la cartera de préstamos. El coeficiente de préstamos deteriorados al total de la cartera de préstamos vigentes se mantuvo sin cambios, en un nivel del 1,7%. Todas las operaciones están cubiertas por garantías reales adecuadas y la CII las somete a un atento seguimiento. Además, como consecuencia de la política de provisiones conservadora de la CII, la cobertura de las provisiones para pérdidas en préstamos vencidos es de más de dos veces, y de casi tres veces en el caso de los préstamos deteriorados.

### Adecuación de capital

Los coeficientes de solvencia de la CII mejoraron en 2014. El coeficiente de capital a total de activos se redujo un 5% respecto del ejercicio anterior, cifrándose en el 43% a diciembre de 2014. Teniendo en cuenta su nivel de

capital y provisiones para pérdidas en préstamos a diciembre de 2014, la CII mantuvo una cobertura de más del 80% del total del riesgo asumido en activos relacionados con el desarrollo.

### **Apalancamiento y liquidez**

El 24 de septiembre de 2014 la Corporación emitió una nota de mediano plazo de US\$400 millones, con lo que los empréstitos al amparo del programa de euronotas de mediano plazo aumentaron hasta un total de US\$800 millones. La emisión paga una tasa de interés variable equivalente a LIBOR a tres meses más 14 puntos básicos, lo que supone 21 puntos básicos menos que en la emisión anterior. Esto refleja que el nombre de la Corporación es más reconocido, con la consiguiente mejora considerable de sus costos de financiamiento. Con esta emisión, el programa de euronotas de mediano plazo ha pasado a ser la principal herramienta de financiamiento de la Corporación.

El coeficiente de pasivos a capital aumentó en 2014, ya que se cifró en el 1,4 frente al 1,1 del año anterior, si bien permaneció holgadamente por debajo del nivel máximo establecido en el Convenio Constitutivo de la Corporación, que es del 3,0. Los coeficientes de liquidez mejoraron hasta situarse cómodamente en el 46% del total de activos y el 84% de la deuda financiera, en comparación con el 40% y el 79%, respectivamente, en 2013.

### **Planes de jubilación y posjubilación**

Al cierre de 2014, el plan de jubilación y el plan de posjubilación de la Corporación se encontraban subcapitalizados en US\$22,2 millones y US\$2,7 millones, respectivamente. En comparación con 2013, el nivel de subcapitalización del plan de jubilación aumentó en US\$13,5 millones, y el de posjubilación, en US\$12,1 millones. Esto se debe en gran medida a la coyuntura económica y financiera, con el resultado de un descenso de 97 y 102 puntos básicos, respectivamente, en la tasa de descuento de los planes. El descenso en la tasa de descuento incrementa el valor presente de los pasivos de los planes, dada la relación inversa entre la tasa de descuento y las obligaciones.

## **Nuestra gobernanza institucional**

### **Mandato**

El mandato de la CII es maximizar su impacto en el desarrollo en el marco de la sostenibilidad financiera a largo plazo.

### **Misión**

La CII promueve el desarrollo económico de sus países miembros regionales en proceso de desarrollo mediante el estímulo al establecimiento, ampliación y modernización de empresas privadas, prioritariamente de pequeña y mediana escala.

### **Asamblea de Gobernadores**

Todas las facultades de la CII residen en su Asamblea de Gobernadores, compuesta por un gobernador y un gobernador suplente designados por cada país miembro.

Entre las facultades de la Asamblea de Gobernadores que no se pueden delegar en el Directorio Ejecutivo se encuentran las de admitir nuevos países miembros, contratar a auditores externos, aprobar los estados financieros auditados de la CII y modificar el Convenio Constitutivo de la institución.

### **Directorio Ejecutivo**

El Directorio Ejecutivo ejerce todas las facultades que le otorga el Convenio Constitutivo de la CII o que le delega la Asamblea de Gobernadores. El Directorio Ejecutivo determina la organización básica de la CII, incluidos el número y las responsabilidades generales de los principales cargos administrativos y profesionales, y aprueba el presupuesto de la institución. Los trece directores ejecutivos y trece directores ejecutivos suplentes se desempeñan por períodos de tres años y representan a uno o más de los países miembros de la CII.

Componen el Comité Ejecutivo del Directorio Ejecutivo una persona que es el director o director suplente nombrado por el país miembro con el mayor número de acciones de la CII, dos personas de entre los directores que representan a los países en desarrollo de la región que son miembros de la CII y una persona de entre los directores que representan a otros países miembros. Todos los préstamos e inversiones de la CII en empresas ubicadas en países miembros se someten a la consideración de este comité.

### **Administración**

El presidente del BID es, ex officio, presidente del Directorio Ejecutivo de la CII. Preside las reuniones del Directorio Ejecutivo, pero no tiene derecho a voto excepto para decidir en caso de empate. Puede participar en las reuniones de la Asamblea de Gobernadores, pero sin derecho a voto.

El Directorio Ejecutivo nombra al gerente general de la CII por una mayoría de cuatro quintos de la totalidad de los votos, actuando sobre la recomendación del presidente del Directorio Ejecutivo.

Bajo la dirección del Directorio Ejecutivo y la supervisión general del presidente del Directorio Ejecutivo, el gerente general conduce los negocios corrientes de la CII y, en consulta con el Directorio Ejecutivo y el presidente del Directorio Ejecutivo, es responsable de la organización, nombramiento y despido de los funcionarios ejecutivos y empleados. El gerente general puede participar en las reuniones del Directorio Ejecutivo, pero no tiene derecho a voto en tales reuniones.

El gerente general también determina la estructura operativa de la CII y puede modificarla a medida que cambian las necesidades de la organización.

### **Personal**

Para cumplir su misión de desarrollo, al 31 de diciembre de 2014 la CII cuenta con una plantilla autorizada de 109 funcionarios. Veinticinco de ellos se encuentran destacados en once países de la región: Argentina, Chile, Colombia, Costa Rica, El Salvador, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú y Uruguay. El resto de los funcionarios se encuentra en la sede de la CII, en Washington, D.C. Entre los funcionarios destacados en la región se encuentran diez oficiales de inversiones que

trabajan directamente en la generación y el desarrollo de nuevos proyectos, y otros ocho que se dedican a tiempo completo a la supervisión directa de las operaciones de la CII.

Otros funcionarios brindan apoyo a los proyectos y programas de la CII y a actividades institucionales. Están

distribuidos en diez divisiones (Asistencia Técnica y Alianzas Estratégicas, Asuntos Institucionales, Efectividad en el Desarrollo, Estrategia e Innovación, Finanzas, Inversiones de Capital, Inversiones de Deuda, Legal, Manejo de Cartera y Manejo de Riesgo) y una unidad (Operaciones Especiales).

## Estructura de remuneración del personal de la CII de la sede\*

| Grado | Tipo de cargo | Nivel mínimo | Nivel máximo | Funcionarios en el nivel | Salario promedio/grado | Promedio beneficios† |
|-------|---------------|--------------|--------------|--------------------------|------------------------|----------------------|
| E     | Ejecutivo     | US\$214.301  | US\$375.458  | 2,4%                     | US\$294.778            | US\$114.963          |
| 1     | Gerencial     | 173.546      | 251.642      | 6,0                      | 214.553                | 83.676               |
| 2     | Gerencial     | 151.888      | 227.831      | 4,8                      | 172.500                | 67.275               |
| 3     | Técnico       | 126.266      | 202.025      | 16,8                     | 138.706                | 54.095               |
| 4     | Técnico       | 111.096      | 177.752      | 20,5                     | 121.015                | 47.196               |
| 5     | Técnico       | 101.217      | 151.824      | 12,0                     | 103.746                | 40.461               |
| 6     | Técnico       | 89.853       | 134.778      | 2,4                      | 91.465                 | 35.672               |
| 7     | Técnico       | 79.830       | 119.745      | 14,4                     | 87.508                 | 34.128               |
| 8     | Técnico       | 70.027       | 105.040      | 7,3                      | 72.885                 | 28.425               |
| 9     | Apoyo/Técnico | 61.859       | 92.788       | 9,6                      | 63.600                 | 24.804               |
| 10    | Apoyo         | 49.879       | 79.807       | 1,3                      | 69.072                 | 26.938               |
| 11    | Apoyo         | 43.453       | 69.526       | 2,4                      | 52.498                 | 20.474               |
|       |               |              |              | 100,0%                   |                        |                      |

\* La remuneración del personal que trabaja en la región se calcula de acuerdo a bandas salariales locales determinadas por el BID.

† Incluye las licencias de los funcionarios, pagos de finiquito, seguros de salud y de vida y otros beneficios no salariales: viaje al país de origen, reembolso de impuestos, viaje para toma de posesión, traslado y repatriación, subsidio familiar, dotación para educación, beneficios relacionados con viajes de misión.

La remuneración de los miembros del Directorio Ejecutivo de la CII, incluidos los directores ejecutivos, los directores ejecutivos suplentes, los asesores principales y los asesores, así como el presidente del Directorio Ejecutivo, es por cuenta del BID.

## Directores ejecutivos y directores ejecutivos suplentes

(A diciembre de 2014)

|  | Director Ejecutivo       | Director Ejecutivo Suplente |
|--|--------------------------|-----------------------------|
| Alemania, Austria, Bélgica, Italia, Países Bajos y República Popular China | Johannes Smeets          | Gisella Berardi             |
| Argentina y Haití  | Andrea Molinari          | Valeria Fernández Escliar   |
| Bahamas, Barbados, Guyana, Jamaica y Trinidad y Tobago                     | Sulfikar Ally            | Jerry Christopher Butler    |
| Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras y Nicaragua           | Carla Anai Herrera Ramos |                             |
| Brasil y Suriname  | Ricardo Carneiro         | Maria Penido de Freitas     |
| Canadá, Dinamarca, Finlandia, Francia, Noruega, Suecia y Suiza             | Flemming Nichols         | Joffrey Célestin-Urbain     |
| Chile y Ecuador  | Kevin Cowan Logan        | Xavier Eduardo Santillán    |
| Colombia y Perú  | Juan Echeverry           |                             |
| España, Israel, Japón, Portugal y República de Corea                       | Eimon Ueda               | Yossi Saadon                |
| Estado Plurinacional de Bolivia, Paraguay y Uruguay                        | Marcelo Bisogno          | Luis Hernando Larrazábal    |
| Estados Unidos de América  | Nathan Sheets            |                             |
| México y República Dominicana  | Bosco Martí Ascencio     | Carlos Pared Vidal          |
| Panamá y República Bolivariana de Venezuela                                | Adina Bastidas           | Antonio De Roux             |

## Administración



**SEGUNDA FILA, DE IZQUIERDA A DERECHA:** Jorge Pacheco (Jefe, Unidad de Operaciones Especiales), Orlando Ferreira (Director General de Operaciones), Laura Oradei-Bayz (Jefa, División de Manejo de Cartera), Carl Muñana (Gerente General), Gustavo López (Jefe, División de Manejo de Riesgo)

**PRIMERA FILA, DE IZQUIERDA A DERECHA:** Jorge Roldán (Jefe, División de Asistencia Técnica y Alianzas Estratégicas), Angela Miller (Jefa, División de Efectividad en el Desarrollo), John Beckham (Jefe, División de Inversiones de Deuda), Lori Kerr (Jefa, División de Asuntos Institucionales), Greg Da Re (Jefe, División de Estrategia e Innovación), Sarah Fandell (Asesora Jurídica)

## Directores ejecutivos y directores ejecutivos suplentes



**PRIMERA FILA, DE IZQUIERDA A DERECHA:** Gisella Berardi (Italia), Andrea Molinari (Argentina), Maria Penido de Freitas (Brasil), Carla Anaí Herrera Ramos (Guatemala), Luis Hernando Larrazábal (Estado Plurinacional de Bolivia)

**SEGUNDA FILA, DE IZQUIERDA A DERECHA:** Eimon Ueda (Japón), Bosco Martí Ascencio (México), Antonio De Roux (Panamá), Kevin Cowan Logan (Chile), Joffrey Célestin-Urbain (Francia), Juan Echeverry (Colombia)

**TERCERA FILA, DE IZQUIERDA A DERECHA:** Xavier Eduardo Santillán (Ecuador), Jerry Christopher Butler (Bahamas), Johannes Smeets (Países Bajos), Flemming Nichols (Dinamarca), Marcelo Bisogno (Uruguay)

**CUARTA FILA, DE IZQUIERDA A DERECHA:** Ricardo Carneiro (Brasil), Sulfikar Ally (Guyana)

**NO APARECEN EN LA FOTO:** Adina Bastidas (República Bolivariana de Venezuela), Valeria Fernández Escliar (Argentina), Carlos Pared Vidal (República Dominicana), Yossi Saadon (Israel), Nathan Sheets (Estados Unidos)

## Información de contacto

### SEDE

1350 New York Avenue, N.W.  
Washington, DC 20577  
Estados Unidos de América  
Tel.: +1 (202) 623-3900  
Fax: +1 (202) 623-3815

### ARGENTINA

Esmeralda 130 Piso 17  
C1035ABD, Buenos Aires  
Tel.: + (54 11) 4320-1864  
Fax: + (54 11) 4320-1831/7

### CHILE

Avda. Pedro de Valdivia 0193  
Pisos 10 y 11  
Providencia  
Santiago  
Tel.: + (562) 2431-3707/3719  
Fax: + (562) 2374-2436

### COLOMBIA

Carrera 7 No. 71-21, Torre B  
Piso 19  
Edificio Davivienda  
Bogotá  
Tel.: + (571) 325-7000  
Fax: + (571) 325-7057

### COSTA RICA

Centro Corporativo El Cedral  
Edificio A. Piso 4  
300 mts Este del Peaje  
Autopista Próspero Fernández  
Trijos Montealegre, Escazú  
Apartado postal 1343-1250  
San José  
Tel.: + (506) 2588-8748  
Fax: + (506) 2288-7028

### EL SALVADOR

Edificio World Trade Center  
Torre 1 4º Nivel  
Calle El Mirador y 89 Avenida Norte  
San Salvador  
Tel.: + (503) 2233-8900 ext. 2201  
Fax: + (503) 2233-8921

### MÉXICO

Avenida Paseo de la Reforma N° 222  
Piso 11 Colonia Juárez  
Delegación Cuauhtémoc  
México, D.F. 06600  
Tel.: + (52 55) 5141-2492

### NICARAGUA

Boulevard Jean Paul Genie  
de la Rotonda Jean Paul Genie  
970 mts al oeste (M/D)  
Managua  
Tel.: + (505) 2264-9180  
Fax: + (505) 2264-9153

### PANAMÁ

Tower Financial Center, Piso 33  
Calle 50 y Elvira Méndez  
Panamá  
Tel.: + (507) 206-0937  
Fax: + (507) 206-0999

### PARAGUAY

Quesada 4616 esq. Legión Civil  
Extranjera – Piso 1  
Asunción  
Tel.: + (595 21) 616-2320  
Fax: + (595 21) 616-2261

### PERÚ

Calle Dean Valdivia No. 148  
Piso 10  
Lima 27  
Tel.: + (511) 215-7800  
Fax: + (511) 442-3466

### URUGUAY

Rincón 640  
11.000 Montevideo  
Tel.: + (598) 2915-3696  
Fax: + (598) 2916-2607



MIXTO  
Papel procedente de  
fuentes responsables  
FSC® C100555



[www.iic.org](http://www.iic.org)



ISSN 2075-9614